



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
31 December 2014
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят девятая сессия

9–20 марта 2015 года

Последующая деятельность по итогам четвертой
Всемирной конференции по положению женщин
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи
под названием "Женщины в 2000 году: равенство
между мужчинами и женщинами, развитие и мир
в XXI веке"

**Заявление, представленное Всемирным союзом малых и средних
предприятий – неправительственной организацией, имеющей
консультативный статус при Экономическом и Социальном
Совете***

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распро-
страняется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономиче-
ского и Социального Совета.

* Настоящее заявление выпускается без официального редактирования.



Заявление

Гендерный фактор, гендерное равенство, гендерная проблематика

В соответствии с тематикой программы Организации Объединенных Наций, посвященной расширению прав и возможностей женщин на глобальном уровне, необходимо дать определение некоторым словам, на которых строится программа, например ГЕНДЕРНЫЙ. Важно подчеркнуть, что в настоящее время практически каждое упоминание слова "гендерный" в названии программы, конференции, организации или общей задачи так или иначе ассоциируется с вопросами, связанными с положением женщин.

Огромное значение имеет тот очевидный факт, что ведение торговой деятельности в глобальном масштабе предполагает межгендерные отношения. Лейтмотивом данного заявления является необходимость кардинального изменения образа мышления мужчин и женщин для обеспечения общего взаимопонимания и осознания перемен в характере предпринимательской деятельности, особенно в том, что касается основного поля деятельности малых и средних предприятий, где для реализации производственных и предпринимательских инициатив зачастую требуется учитывать все аспекты, свойственные участникам процесса обоих полов, что имеет критическое значение для роста и устойчивых преобразований в экономической и социальной сферах. Мир меняется не только в силу того, что женщины играют в нем все более значимую роль, но и под воздействием стремительных изменений, которым подвержен сам характер функционирования деловых рынков на местном и глобальном уровнях.

Межгендерное сотрудничество и расширение прав и возможностей находятся в тесной взаимосвязи

Первое обязательное условие: взаимобмен — или, если угодно, коммерческая деятельность — любого рода, будь то продажа товаров или приобретение услуги, вплоть до таких услуг, как зачисление в колледж, подразумевает возникновение межгендерных отношений, при этом участники процесса, как мужчины так и женщины, могут происходить из различных социальных групп.

Второе обязательное условие: с учетом того, что первое обязательное условие является данностью, мы все должны предпринимать необходимые усилия для того, чтобы максимально точно интерпретировать сказанное и сделанное в условиях межгендерных отношений. Прозрачное взаимодействие между всеми сторонами, вне зависимости от того, включают ли его участники только мужчин, только женщин или же представителей обоих полов, в условиях которого слова находят отражение в действиях и высоко ценится искреннее содействие, в настоящее время все чаще становится тем взаимобменом, при котором наилучшим образом расширяется потенциал каждого в целях обеспечения роста и процветания коммерческой деятельности.

Третье обязательное условие: после того как между и/или среди лиц разных полов или представителей одного пола состоялся диалог, нам необходимо с достаточной степенью уверенности убедиться в наличии единодушия, на основании которого могут быть предприняты соответствующие действия. Сотрудничество и включение всех участников процесса считается существенным положительным фактором для продолжения выгодной коммерческой деятельности.

Учитывая, что все население Земли делится на мужчин и женщин приблизительно в пропорции 50/50 (с точностью от 3 до 5 процентов) по всему миру и в большинстве стран, а также с учетом все возрастающего числа женщин, которые продолжают выходить на глобальную арену коммерческой деятельности, мы признаем, что время бесконечных обсуждений трудноразрешимых и спорных вопросов миновало. Мы должны прекратить:

- решать, как женщинам следует распоряжаться своим временем и своими жизнями,
- разрабатывать процедуры (правила/условия), предписывающие, каким образом женщинам необходимо подходить к решению вопросов профессиональной деятельности, образования, быта, государственной службы и т. д.,
- необходимо устанавливать квоты с целью достижения гендерного равновесия, которое, как известно любому думающему человеку — мужчине или женщине, может вызвать столь желанные для всех нас позитивные изменения.

По сути дела любая структура, идет ли речь о коммерческой, образовательной или государственной деятельности, которая считается закрытой для женщин, необязательно должна становиться мишенью для нападков лишь затем, чтобы изменить существующее процентное соотношение мужчин и женщин. Панацеи для данной проблемы не существует и здравый смысл подсказывает, что зачастую в каждом конкретном случае может потребоваться дальнейший всесторонний анализ. Универсальные решения, одинаково применяющиеся в различных областях, редко приводят к действительному решению проблемы на сколь-нибудь продолжительное время.

Несомненно, зачастую предпринимаются попытки решить проблему в средствах массовой информации с выдвижением голословных обвинений и их необоснованным опровержением. Женщинам действительно необходима поддержка в доведении их обоснованных жалоб и претензий до тех, кто располагает полномочиями для изменения ситуации, и в обозримом будущем эта ситуация сохранится. Однако вновь необходимо подчеркнуть, что такая поддержка должна привести к налаживанию продуктивного диалога в атмосфере взаимного уважения и более глубокого понимания гендерных вопросов, при условии его проведения в узком кругу лиц в том случае, если стереотипные предубеждения свойственны сотрудникам обоих полов.

Мы придерживаемся твердого убеждения: при упоминании любых вопросов в контексте гендерного равноправия необходимо подчеркивать равное отношение как к мужчинам, так и к женщинам, а также что расширения прав и возможностей женщин можно достичь только при наличии консенсуса в том, что в настоящее время мужчины и женщины являются незаменимыми партнерами друг друга в деловой сфере, а также в общественной и личной жизни. Дебаты, упоминавшиеся ранее, давно утратили свою актуальность. Наступило время отринуть все искаженные представления и избавиться от предубеждений, которые завладевают нами, когда мы слышим и/или видим определенные слова, их вызывающие. Пришла пора осознать и признать верность слов, произнесенных несколько лет назад: "Проблема не в том, что мы друг друга не по-

нимаем. Проблема заключается в том, что мы не понимаем того, что мы не понимаем".

Решение вопросов гендерного равенства во многих аспектах не продвинулось вперед так, как можно было бы ожидать, — идет ли речь об оплате труда, предоставлении равных возможностей, образе жизни, материальных ценностях, домогательствах или дискриминации между мужчинами и женщинами — поскольку на протяжении последних шести десятилетий основное внимание фокусировалось на гендерном единообразии. Совершенно очевидно, что мужчины и женщины неодинаковы с биологической, социальной или эмоциональной точек зрения или в том, что касается связанных с образом жизни обязанностей или целей. Мужчины и женщины играют разные роли, выполняют разные функции в обществе и ведут отличающийся друг от друга образ жизни, вне зависимости от того, состоят ли они в близких отношениях. В большинстве случаев они придерживаются разных ценностей, имеют разные цели и надежды и могут разделять множество различных точек зрения. Очевидно, что мы неохотно расстаемся с собственными представлениями о гендерной проблематике.

В настоящее время женщины по всему миру укрепляют свои позиции и влияют на изменение положения дел. Тенденции уже являются заметными и ощутимыми, однако многое еще предстоит сделать для того, чтобы увеличить общее количество женщин в сфере образования, бизнеса и политики, а вместе с тем и количество женщин, занимающих в этих сферах руководящие должности.

Целесообразным представляется сосредоточение усилий на разработке новой концепции в целях расширения текущих представлений и признания свободы женщин находиться на работе, работать по гибкому графику, заниматься собственным делом или стремиться к получению более высоких должностей в корпоративном мире, если они того пожелают. Реализация этих возможностей встречает серьезные препятствия в условиях современной модели осуществления предпринимательской деятельности, принятой более двух столетий назад и при которой доминирующее положение занимают мужчины. В тех сферах, где организация и ведение деловой и производственной деятельности осуществлялись в соответствии с данной моделью, требуется создание новой структуры. Мы больше не должны довольствоваться статусом-кво лишь потому, что так было заведено на протяжении долгого времени.

Принимая во внимание технологические достижения и мобильные возможности Интернета, доступ к которым получает возрастающее число мужчин и женщин, мы становимся свидетелями формирования новой среды. По нашему мнению, в рамках инициатив Организации Объединенных Наций, направленных на расширение прав и возможностей женщин и достижение подлинного гендерного равенства, именно сейчас настала пора пересмотреть и переосмыслить то, каким образом женщины, при наличии и посредством понимания и поддержки со стороны противоположного пола, создают всесторонний, учитывающий интересы всех участников и основанный на здравом смысле подход к достижению, созданию и поддержанию полного гендерного равенства на работе и дома.

Измениться необходимо не столько женщинам или мужчинам, сколько самой среде, в условиях которой на протяжении последних 200 лет осуществлялась коммерческая деятельность. Мы видим необходимость систематических

изменений, которые не только позволят участвовать в процессе обоим полам, но и будут приветствовать их совместное участие. Место найдется всем желающим действовать. Место найдется всем желающим превратить свои мечты в реальность.

По нашему мнению, женщинам необходимо признание со стороны мужчин в качестве одной из составляющих успешной деятельности, а не в качестве соперников; в качестве партнеров в предпринимательской деятельности и жизни, которые стремятся совместными усилиями разработать новую концепцию ведения бизнеса, который мы предлагаем. Женщины хотят работать совместно с мужчинами над созданием нового образа мышления, свободного от предубеждений, должным образом способствующего эффективному межгендерному взаимодействию, одновременно с этим укрепляя общие ценности.

Всемирный союз малых и средних предприятий в полной мере осознает, что его члены и владельцы малых и средних предприятий по всему миру — как мужчины, так и женщины — приветствуют расширение прав и возможностей ВСЕХ людей, уделяя максимальное внимание гендерной составляющей. Они активно содействуют ликвидации гендерной тенденциозности и применению учитывающего гендерную проблематику подхода в сфере глобальной торговли и, что еще более важно, созданию совершенно новой, инклюзивной концепции, основанной на реализации гендерных аспектов.
